



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



HR-PL-E9-01.11165

Página / Page 1/2

COMUNICACIÓN / *COMMUNICATION*:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning ⁽¹⁾: *APPROVAL GRANTED*
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de proyector en aplicación del Reglamento N° 112.
of a type of headlamp pursuant to Regulation No.112.

N° de homologación/ *Approval No.*: HR-PL-E9-01.11165

Extensión N° / *Extension No.*: ----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / *Trade name or mark of the device*: JF or MAXTEL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/*Manufacturer's name for the type of device*:
JL 9310
3. Nombre y dirección del fabricante / *Manufacturer's name and address*:
Jenn Feng New Energy Co., Ltd.
No.19, Lane 118, Sec.2, Min Tsu Rd. Ping Chang City, Taoyuan, Taiwan, R.O.C
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / *If applicable, name and address of manufacturer's representative*:
5. Dispositivo presentado a homologación el / *Submitted for approval on*: 09/04/2013
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / *Technical service responsible for conducting approval test*: IDIADA
7. Fecha del informe realizado por dicho servicio / *Date of report issued by that service*: 03/06/2013
8. Número del informe realizado por dicho servicio / *Number of report issued by that service*: TW13030022
9. Breve descripción / *Concise description*:
 - Categoría indicada por el marcado pertinente / *Category as described by the relevant marking*:
HR-PL, 12.5
 - Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) de filamento/*Number and category(ies) of filament lamp(s)*:
6 x LEDs

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, ENERGÍA
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



HR-PL-E9-01.11165

Página / Page 2/2

- Medidas de acuerdo con el párrafo 5.8. del presente Reglamento / *Measures according to paragraph 5.8. of this Regulation: Parrafo 5.8.1 b / Pragraph 5.8.1: ----*
 - Número y código(s) de identificación específico(s) del módulo(s) de LEDs / *Number and specific identification code(s) of LED module(s): ----*
 - Número y código(s) de identificación específico de la(s) guía(s) de control electrónica(s) / *Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s): ----*
 - El total del flujo luminoso objetivo tal y como se describe en el párrafo 5.9. es superior a 2,000 lumen: *si/æ⁽¹⁾ / Total objective luminous flux as described in paragraph 5.9. exceeds 2,000 lumen: yes /-æ⁽¹⁾*
 - El ajuste de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m / 25m~~ ⁽¹⁾ / *The adjustment of the cut-off has been determined at: ~~10m / 25m~~ ⁽¹⁾*
 - La determinación de la nitidez mínima de la línea de corte se ha realizado a: ~~10m / 25m~~ ⁽¹⁾ / *The determination of the minimum sharpness of the "cut-off" has been carried out at: ~~10m / 25m~~ ⁽¹⁾*
10. Posición de la marca de homologación / *Approval mark position: Ver documentación aportada por el fabricante / See manufacturer's technical documentation*
11. Motivo(s) de la extensión de homologación / *Reason(s) for extension of approval: ----*
12. La homologación se concede/ ~~extiende / deniega / retira~~ ⁽¹⁾ / *Approval granted/ ~~extended / refused / withdrawn~~ ⁽¹⁾*
13. Lugar / *Place: Madrid*
14. Fecha / *Date: Ver firma electrónica / See electronic signature*
15. Firma / *Signature:*
- Antonio Muñoz Muñoz
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 25-10-2012
16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtains on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

INFORME N° / REPORT No.: TW13030022

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS PROYECTORES PARA VEHÍCULOS AUTOMÓVILES
QUE EMITAN UN HAZ DE CRUCE ASIMÉTRICO O UN HAZ DE CARRETERA O AMBOS Y
EQUIPADOS DE LÁMPARAS DE INCANDESCENCIA SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 112.01 /
*CONCERNING THE APPROVAL OF MOTOR VEHICLE HEADLAMPS EMITTING AN ASYMMETRICAL
PASSING BEAM OR A DRIVING BEAM OR BOTH AND EQUIPPED WITH FILAMENT LAMPS ACCORDING
TO REGULATION 112.01 ECE*

Solicitante / Applicant : Jenn Feng New Energy Co., Ltd.
No.19,Lane 118,Sec.2,Min Tsu Rd.Ping Chang City,
Taoyuan, Taiwan, R.O.C.

Marca comercial / Trade mark : JF or MAXTEL

Tipo / Type : JL 9310

Lugar y fecha de emisión del informe /
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)
03/06/2013

CONCLUSIONES / CONCLUSIONS : El dispositivo presentado **CUMPLE** las prescripciones relativas a la homologación de los proyectores de Clase B para vehículos automóviles que emitan un haz de cruce asimétrico o un haz de carretera o ambos y equipados de lámparas de incandescencia en aplicación del Reglamento N° 112.01 ECE, según se detalla en el anexo que se adjunta a este informe / *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to the approval of Class B motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps pursuant to Regulation No. 112.01 ECE, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ Performed by



Joan Fonts Sala
TEST ENGINEER

V. B°./ Revised by:



Lluís Sans Gomis
DEPARTMENT MANAGER

* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN



TW13030022M12R1